

Job 160713 - 2216



Adresa:
KBS SPED SRL
535600-Odorheiu Secuiesc
Intr. Tihadar nr. 4/18
Jud. Harghita
Romania

Tel:+40-266-212.575
+40-267-313.287

Fax:+40-266-212.858
+40-267-313.287
E-mail:office@kbssped.ro

Catre:BCVO LOGISTIC SRL
In atentia: Dragos Cojocaru
Fax:

Data: 2016-07-11 12:48

CONTRACT-COMANDA DE TRANSPORT

Mult stimate doamne si domnii,
Conform convorbirii telefonice va rugam sa preluati in numele nostru conform cerintelor
CMR
Numarul nostru de comanda: **2016070179**

NR. AUTO: /

TIP AUTO: 13.60 M, 24 TO, PRELATA, INALTIME INTERIOR 2,70M

Data de incarcare: 2016-07-11 SAU 12.07.2016 PANA LA ORA 18:00.

Adresa de incarcare:

1. D - 58513 - LUEDENSCHIED - IN DER DOENNE 2
VOSSLOH FASTENING SYSTEM GMBH

Fel marfa:

Vama Export:

Mentiuni: REF:7071681=18 COLI=19.169 KG NECESAR 12 CHINGI. CAMION CU
PRELATA INCARCARE LATERALA. NECESAR CMR+LIEFERCSHEIN
CONFIRMAT (SEMNET SI STAMPILAT) IN ORIGINAL.

Destinatie:

1. Ro - BUZAU - SOS. BRAILEI NR.8
TRAVECTEC SRL

Vama IMPORT:

Termen livrare: 2016-07-15 PANA LA ORA 10:00

Mentiuni:

Speditor: Major Noemi 0758-238.011



CIF: RO16416930 - NR. INREG: J19/466/2004

Banca Transilvania SA Ag. Odorheiu-Secuiesc Iban ron: RO81BTRL02101202355999XX
Iban eur: RO30BTRL02104202355999XX SWIFT: BTRLRO22



Adresa:
KBS SPED SRL
535600-Odorheiu Secuiesc
Intr. Tihadar nr. 4/18
Jud. Harghita
Romania

Tel:+40-266-212.575
+40-267-313.287

Fax:+40-266-212.858
+40-267-313.287
E-mail:office@kbssped.ro

Anexa la contract nr.: 2016070179

Tarif transport

1200 eur ALL IN+TVA

Termen si modalitate de plata: cu OP in termen de 0 zile de la primirea urmatoarelor acte:

- factura originala insotita de CMR original confirmat fara orice fel de rezerve din partea destinatarului cu semnatura si stampila - celelalte acte insotitoare marfii daca e cazul (liferschein-confirmat in original ,T1-inchis de vama ,declaratie vamala,....)

-actele din punctul mentiuni de pe prima pagina

In cazul curselor tur-retur tariful reprezinta pretul exportului si pretul returului cu o dislocare maxima de 100 de km de la ruta optima pina la bucuresti sau aceeasi km catre alta destinatie din tara.

Contra unui comision de 5% plata facturii dvs se va face in ziua intrarii actelor originale.

---IMPORTANT---Cursele negociate in Eur se vor factura in euro si se va trece pe factura cursul valutar al zilei de facturare, respectiv valoarea TVA-lui in lei,---

Facturile la care primim actele originale dupa 15 zile dupa descarcarea masinii termenul de plata este 60 zile !!!!

1. Prezenta comanda tine loc de contract si nu poate fi modificat unilateral.
2. Transportul se executa conform conventiei CMR, cu asigurare CMR la valoare minima de 100.000 USD, de aceea, in lipsa asigurarii, orice dauna materiala cauzata in timpul transportului va cade in sarcina Dvs. indiferent de partea careia ii apartine vina producerii pagubei.
3. Soferul nu va parasii locul de incarcare fara documentele necesare executarii transportului, precum factura comerciala, certificat de calitate, EUR 1, certificat sanitary, etc. Soferul ARE OBLIGATIA SA SE ASISTE LA INCARCAREA LA DESCARCAREA MARFII. Orice neconcordante se vor consemna in CMR si ni se vor anunta inainte de a parasii locul de incarcare. In caz contrar acestea intra in sarcina transportatorului.
4. De asemenea transportatorul va asigura integritatea marfii pe toate durata transportului, in special va feri marfa de murdarie, umezeala, furt sau ciocnire. In caz contrar, daunele constatate, precum si orice alte daune produse de si in camionul Dvs. se vor retine din costul transportului.
5. Este interzisa incarcarea altor marfuri decat cele mentionate in comanda, exceptand cazul in care primiti acordul nostru in scris.
6. Este strict interzis transbordarea marfii fara aprobarea noastra in scris.
7. Soferul nu va admite incarcarea unui tonaj mai mare de marfa, decat cel mentionat in comanda de transport. Aveti obligatia de ne semnala orice supraincarcare al camionului in scris in momentul constatarii, iar in caz de supraincarcare neanuntata nu vom suporta taxele de cantar sau alte taxe similare.
8. Contactarea clientului nostru in mod direct sau prin terti este strict interzisa. In cazul contactarii clientului nostru de Dvs in vederea unei colaborari directe orice plati datorate catre Dvs., vor fi suspendate si va vom factura suma de 10.000 EUR pentru nerespectarea clauzelor contractuale. Suma de 10000 EUR va fii retinuta fara nici o alta instintare din facturile dvs precedente, iar o eventuala diferenta aveti obligatia de a platii in termen de 45 zile dupa care vom calcula o dobanda de 1% pe zi de intarziere.
9. Termenul liber de plata de stationare la incarcare/descarcare este 2zile lucratoare. Retinerea camionului peste acest termen ne va fi anuntat imediat pentru primirea de instructiuni, iar timpul de stationare se va inscrie in CMR cu semnatura si stampila expeditorului/destinatarului. Penalitati de stationare nu se pot pretinde dupa consumarea efectiva a transportului.
10. In caz de intarziere la locul de incarcare/descarcare se vor percepe penalitati de minim 250 EUR/zi plus pagubele cauzate.
11. Neprezentarea la incarcare, prezentarea unui camion necorespunzator tehnic sau renuntarea la prezentul contract dupa acceptarea lui atrage dupa sine o penalizare de minim 500 eur si eventuale alte costuri aparute din cauza neprezentarii camionului la locul incarcarii.
12. In cazul curselor tur-retur daca camionul contractat nu reincarca marfa indicata de noi la retur pretul exportului este de 1Eur.
13. In cazul nerespectarii oricarei caluze din prezenta comanda ce duce la plata de penalitati sau daune, pana la stabilirea cuantumului acestora, platile datorate catre Dvs. se vor suspenda, iar dupa stabilirea daunei aceasta suma se va retine din facturile Dvs anterioare fara nici o alta instiintare.
14. Toate prejudiciile ivite ca urmare a nerespectarii celor de mai sus, sunt in sarcina carausului.
15. Prezentul contract se va considera acceptat daca in termen de o ora de la primirea lui nu este refuzat in scris si atesta raspunderea Dvs, pentru executarea transportului si a tuturor clauzelor cuprinse in contract.
16. Litigiile de orice fel ce ar putea aparea, sunt de competenta instantelor judecatoresti de la sediul S.C. KBS SPED S.R.L.
17. Orice problema aparuta pe timpul transportului, la incarcare sau la descarcare (intarziere, dauna) se va anunta pe scris la firma noastra, pe fax la nr. 0040-266-212.858, si asigurativa daca anuntul Dvs. a fost primit de noi.
18. Nu platim taxa de cantar pentru supraincarcare pe axa.
19. Soferul are voie sa paraseasca locul de incarcare NUMAI dupa verificarea actelor insotitoare (CMR, T1, EX1, etc..)daca sunt completate conform legislatiilor in vigoare.

CIF: RO16416930 - NR. INREG: J19/466/2004
Banca Transilvania SA Ag. Odorheiu-Secuiesc Iban ron: RO81BTRL02101202355999XX Iban eur:
RO30BTRL02104202355999XX SWIFT: BTRLRO22



093P

ID 1607B-2216

Exemplaire pour le transporteur • Exemplaar voor vervoerder • Exemplar für Frachtführer

1159 ADU

3474

LETTRE DE VOITURE • VRACHTBRIEF • FRACHTBRIEF (CMR) B N° T 27830518

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention CMR. Dit vervoer is, ongeacht enig tegenstrijdig beding, onderworpen aan het CMR-Verdrag. Trotz gegenteiliger Abmachung unterliegt diese Beförderung den Bestimmungen des CMR-Übereinkommens.

<p>1 Expéditeur ou commissionnaire (nom, adresse, Etat) • Afzender of commissaris (naam, adres, Staat) • Absender oder Spediteur (Name, Anschrift, Staat)</p> <p>vossloh Vossloh Fastening Systems GmbH In der Dönne 2 • D-58513 Lüdenscheid</p>	<p>5 Transporteur principal (nom, adresse, Etat, n° de licence, plaque(s) d'immatriculation) • Hoofdvervoerder (naam, adres, Staat, vergunningnr., plaatnummer(s)) • Hauptfrachtführer (Name, Anschrift, Staat, Genehmigungsnr., amtliche(s) Kennzeichen)</p> <p>BCVO LOGISTICS S.R.L. RO 18065355 C.M.R. STAMP BISTRITA, ROMANIA</p>
<p>2 Destinaire (nom, adresse, Etat) • Geadresseerde (naam, adres, Staat) • Empfänger (Name, Anschrift, Staat)</p> <p>ROSELA SRL BISTRITA ROMANIA</p>	<p>6 Transporteur sous-traitant (nom, adresse, Etat, n° de licence, plaque(s) d'immatriculation) • Ondervervoerder (naam, adres, Staat, vergunningnr., plaatnummer(s)) • Unterfrachtführer (Name, Anschrift, Staat, Genehmigungsnr., amtliche(s) Kennzeichen)</p> <p>BN.05.FGG</p>
<p>3 Prise en charge de la marchandise (lieu, Etat, date, heure) • Inontvangstneming van de goederen (plaats, Staat, datum, uur) • Warenabnahme (Ort, Staat, Datum, Uhr)</p> <p>LUDENSCHIED (D)</p>	<p>7 Transporteur successif (nom, adresse, Etat, n° de licence, plaque(s) d'immatriculation) • Opgvolgende vervoerder (naam, adres, Staat, vergunningnr., plaatnummer(s)) • Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Staat, Genehmigungsnr., amtliche(s) Kennzeichen)</p>
<p>4 Livraison (lieu, Etat, date, heure) • Afervering (plaats, Staat, datum, uur) • Lieferung (Ort, Staat, Datum, Uhr)</p> <p>vossloh Vossloh Fastening Systems GmbH In der Dönne 2 • D-58513 Lüdenscheid</p>	<p>9 Réserves du transporteurs lors de la prise en charge de la marchandise • Voorbehoud van de vervoerder bij de inontvangstneming van de goederen • Vorbehalte des Frachtführers bei der Warenabnahme</p> <p>BN.05.BUK / 047 798</p>

10 Marchandises transportées (nature, nombre, poids brut ou net, emballage, marques et n°s, ...) • Vervoerde goederen (aard, aantal, bruto- of nettogewicht, verpakking, merken en n°s, ...)

Beforderte Güter (Art, Anzahl, Brutto- oder Nettogewicht, Verpackung, Kennzeichen und Nrs, ...)

18 containers
BRUTO = 19,169 kg
NET = 18,863 kg

11 Documents annexes transmis par l'expéditeur • Door de afzender bezorgde aanvullende documenten • vom Absender zusätzlich übermittelte Dokumente

12 Lieu et date d'établissement • Plaats en datum van afgifte • Ausstellungsort und Datum

13 Instructions de l'expéditeur • Instructies van de afzender • Anweisungen des Absenders

Contre remboursement • Onder rembours • gegen Nachnahme
 Reprise palettes vides • Terugnane lege palletten • Zurücknahme der leeren Ladepaletten

14 **vossloh**
Vossloh Fastening Systems GmbH
In der Dönne 2 • D-58513 Lüdenscheid
Telefon +49 (0) 23 92/52-0
Telefax +49 (0) 23 92/52-375

15 **BCVO LOGISTICS S.R.L.**
RO 18065355
C.M.R. STAMP
BISTRITA, ROMANIA

16 **S.C. TRAVERTEC S.R.L.**
DATA: *
15.07.2016
Intrare / Oprea x/c
22.457140

Signature et cachet de l'expéditeur ou du commissionnaire / Handtekening en stempel van de afzender of commissaris / Unterschrift und Stempel des Absenders oder Spediteurs

Signature et cachet du transporteur effectif / Handtekening en stempel van de werkelijke vervoerder / Unterschrift und Stempel des tatsächlichen Frachtführers

Signature, date et cachet du destinataire / Handtekening, datum en stempel van de geadresseerde / Unterschrift, Datum und Stempel des Empfängers

Nachruk verboden op grond van het M.B. van 8/5/2002 • Reproduction interdite sur base de l'A.M. du 8/5/2002 • Nachdruck verboten gemäß ministerialen Erlass vom 8/5/2002

VERSENDER/LIEFERANT L-NR.

Vossloh Fastening Systems GmbH
Vosslohstr. 4

58791 Werdohl

SENDUNGS-/LADUNGS-BEZUGSNR. 28742

NR.VERSENDER B.VERS-SPED.

SPEDITIONS-AUFTRAG

DATUM 08.07.2016

UHRZEIT 14:08:00

Ersteller Timo Greitemann

VERSANDSPEDITEUR SPED-NR.

EMPPFAENGER

KUNDEN-NR. 10750

TRAVECTEC S.R.L.
Soseaua Brailei nr. 2
120118 BUZAU
RUMÄNIEN

Voss International Sped. Ges.mBH

VERLADESTELLE

Vossloh Fastening Systems GmbH
In der Dönne 2
58513 Lüdenscheid

Bitte in KW 28 anliefern

Lieferungsnr. / KD-Bestellnr.	Anzahl	Packmittel Inhalt	Bruttogewicht
----------------------------------	--------	----------------------	---------------

7071681	1	Holzkrste, klein 1015 x 740 x 460 mm IM	305
7071681	17	Holzkrste (groß) 110 x 80 x 107 cm	18.863

SUMME Packstücke: 18 SUMME Bruttogewicht: 19.169

FRANKATUR CPT Romania	GEFAHRGUT-KLSSIFIKATION GEFAHRGUT-BEZEICHNUNG
--------------------------	--

Hiermit versichern wir, dass uns die vorbezeichneten Gegenstände übergeben worden sind, und diese Gegenstände in das übrige Gemeinschaftsgebiet befördert/versendet werden/wurden.

1 Lieferschein

EMPFANGSBESTÄTIGUNG DES WARENEMPPFAENGRS:
OBIGE SENDUNG VOLLSTÄNDIG UND IN ORDNUNGSGEMAESSEM ZUSTAND ERHALTEN

S.C. TRAVECTEC S.R.L.

DATA: *

SENDUNG ENTHÄLT EURO-FLACHPAL.	intra iesire	DAVON GETAUSCHT EURO-FLACH
-----------------------------------	-----------------	-------------------------------

EURO-GITTERPAL.	EUROGITTER
-----------------	------------

UEBERNAHMEBESTÄTIGUNG DES FAHRERS:
OBIGE SENDUNG VOLLSTÄNDIG UND IN ORDNUNGSGEMAES. ZUSTAND UEBERNOMMEN

DATUM UHRZEIT UNTERSCHRIFT

ES GELTEN DIE ALLGEMEINEN DEUTSCHEN SPEDITEURBEDINGUNGEN (ADSP). GERICHTSTAND IST DER FIRMENSITZ DES VERTRIEBSSPEDITEURS.

Vossloh Fastening Systems GmbH · P.O.Box 1860 · D-58778 Werdohl

TRAVERTEC S.R.L.
Soseaua Brailei nr. 2
120118 BUZAU
ROMANIA

Delivery Date 11.07.2016 Seite 1 / 2
Order No. 4034019
Project No. P.35489
Customer No. 10750
Contact Person Katharina Lemke
Telephone + 49 02392 / 52 718
Fax + 49 02392 / 52 375
E mail Katharina.Lemke@vfs.vossloh.com

Delivery note

7071681

Your Order No.: FAAS/F010/12
Your Order Date: 18.05.2016
Terms of Shipment: Truck
Terms of Delivery: CPT Romania
No. of Packages: 18

Pos.	Qty.	Material / Description	Net Weight
0010	27.600 PCS	0000211533 Sleeperscrew, SS 35 w/ Uls 7 Mat. 5.6 Customs tariff No. 73181100 Charge66084	18.105,600 KG
0001	17 PCS	0000110013 wooden case (102x76x95 cm) Customs tariff No. 44151010	1.020 KG
0002	1 PCS	0000110015 wooden case (110x80x50 cm) Customs tariff No. 44151010	43 KG

Gross weight 19.169 KG
Net weight 18.106 KG

Marks:

FAAS/F010/12
P.35489-07
Article + quantity
Gross weight: ... kgs
Net weight: ... kgs
Charge: ...



Wir versichern hiermit, dass uns die vorbezeichneten Gegenstände übergeben worden sind, und diese Gegenstände in das übrige Gemeinschaftsgebiet befördert / versendet werden / wurden.

Vossloh Fastening Systems GmbH
Vosslohstr. 4, D-58791 Werdohl
P.O.Box 1860, D-58778 Werdohl
Telephone: +49 (0) 2392 / 52 - 0
Telefax: +49 (0) 2392 / 52 - 375
info@vfs.vossloh.com
http://www.vossloh.com

Commerzbank AG Lüdenscheid
A/c No. 661007500
Bank code 458 400 26
BIC: COBADEFF 458
IBAN: DE57458400260661007500

VAT Reg. No. DE 170814872

Deutsche Bank AG Altena
A/c No. 2433548
Bank code 445 700 04
BIC: DEUTDEDW 445
IBAN: DE54445700040243354800

Registered office: Werdohl
Commercial Register:
Local Court of Iserlohn HRB 5363
Managing Directors:
Christian Renners (Chairman)
Klaus Mazurczyk
Marc Ullrich

Delivery note

7071681

TRAVERTEC S.R.L.
120118 BUZAU

Doc. no. / date
7071681 / 11.07.2016

Datum

Spedition

LKW-Kennzeichen

Unterschrift



Vossloh Fastening Systems GmbH
Vosslohstr. 4, D-58791 Werdohl
P.O. Box 1860, D-58778 Werdohl
Telephone: +49 (0) 2392 / 52 - 0
Telefax: +49 (0) 2392 / 52 - 375
info@vls.vossloh.com
<http://www.vossloh.com>

Commerzbank AG Lüdenscheid
A/c No. 661007500
Bank code 458 400 26
BIC: COBADEFF 458
IBAN: DE57458400260661007500

VAT Reg. No. DE 170814872

Deutsche Bank AG Altena
A/c No. 2433548
Bank code 445 700 04
BIC: DEUTDEDW 445
IBAN: DE54445700040243354800

Registered office: Werdohl
Commercial Register:
Local Court of Iserlohn HRB 5363
Managing Directors:
Christian Renners (Chairman)
Klaus Mazurczyk
Marc Ullrich